

## Pracovný materiál Kancelárie Rady na zasadnutie Rady dňa 11. 10. 2023

**Správa o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 264/2022 Z. z.**

**Podnet na preverenie č.:** PGO-RPMS/2023/01113

**Programová služba:** Europa 2

**Vysielateľ:** D.EXPRES, k.s.

**Číslo autorizácie vysielania:** AR/24

Na základe záverov uvedených v správe Kancelária Rady pripravila nasledujúce uznesenie:

### **Návrh uznesenia:**

Rada pre mediálne služby (ďalej len „Rada“) ako orgán príslušný podľa § 109 ods. 1 až 4 a § 110 ods. 2 písm. e) zákona č. 264/2022 Z. z. o mediálnych službách (ďalej len „zákon č. 264/2022 Z. z.“) postupom podľa § 150 zákona č. 264/2022 Z. z. preverila podnet na preverenie evidovaný pod č. PGO-RPMS/2023/01113 smerujúci voči vysielaniu programovej služby Europa 2 vysielateľa D.EXPRES, k.s. a uznala ho za nepreskúmateľný. Z toho dôvodu podnet na preverenie podľa ustanovenia § 150 ods. 7 písm. b) zákona č. 264/2022 Z. z. **odkladá.**

### **Úloha:**

Kancelária Rady informuje podávateľa podnetu na preverenie o odložení podnetu.

**T: 23. 10. 2023**

**Z: PgO**

# Kancelária Rady pre mediálne služby

Pracovný materiál Kancelárie Rady na zasadnutie Rady pre mediálne služby dňa 11. 10. 2023

Podnet na preverenie č. PGO-RPMS/2023/01113 zaevidovaný dňa 27. 7. 2023  
Podávateľ: fyzická osoba  
Predmet podnetu: skladba *Tankujeme plnú*  
Deň a čas vysielania: 27. 7. 2023 19:25:55 hod.

Programová služba: Europa 2  
Vysielateľ: D.EXPRES, k.s.  
Číslo autorizácie: AR/24

Dátum: 4. 10. 2023

**OBSAH PODNETU:** „V texte piesne bolo pouzite slovo picoviny.“

#### **PRÁVNE VÝCHODISKÁ POSUDZOVANIA:**

**Zákon č. 264/2022 Z. z. o mediálnych službách (ďalej len „zákon č. 264/2022 Z. z.“):**

##### **§ 62 Ochrana maloletých**

1) Vysielateľ a poskytovateľ audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie sú povinní zabezpečiť, aby programy alebo iné zložky programovej služby alebo audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie, ktoré

a) môžu narušiť fyzický, psychický alebo morálny vývin maloletých, boli sprístupnené iba takým spôsobom, aby maloletí nemohli takéto programy alebo iné zložky programovej služby alebo audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie za bežných okolností počuť ani vidieť,

b) obsahujú pornografiu alebo hrubé, neodôvodnené násilie, boli poskytované len v prípade zabezpečenia technických opatrení na zabránenie prístupu maloletých, najmä kódovanie alebo účinná rodičovská kontrola.

6) Vysielateľ a poskytovateľ audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie sú povinní určiť vekovú vhodnosť vysielaného alebo poskytovaného programu a typy potenciálne škodlivého obsahu, ktoré sú v ňom obsiahnuté, podľa jednotného systému označovania<sup>41)</sup> a dôsledne tento systém uplatňovať.

##### **§ 108 Výkon štátnej správy**

3) Komisia na ochranu maloletých vykonáva štátnu správu v oblasti ochrany maloletých v rozsahu vymedzenom týmto zákonom.

##### **§ 132**

1) Orgánmi dohľadu nad dodržiavaním povinností podľa tohto zákona sú

a) regulátor,

b) úrad,

c) komisia na ochranu maloletých.

##### **§ 150**

11) Regulátor podnet na preverenie odloží alebo postúpi, inak podnet na preverenie vybaví postupom podľa odseku 12 alebo 13. O odložení alebo postúpení regulátor upovedomí podávateľa podnetu na preverenie.

##### **§ 241 Dohľad súvisiaci s ochranou maloletých**

1) V období od 1. augusta 2022 do nadobudnutia účinnosti všeobecne záväzného právneho predpisu, ktorým sa ustanoví zoznam akceptovaných systémov označovania,<sup>124)</sup> sú vysielateľ a poskytovateľ audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie povinní uverejniť označenie vekovej vhodnosti nimi vysielaného alebo poskytovaného programu a označenie typu potenciálne škodlivého obsahu v ňom obsiahnutého, ktoré boli vysielateľom alebo poskytovateľom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie určené podľa § 62 ods. 6.

2) V období od 1. augusta 2022 do 31. decembra 2022 vykonáva dohľad nad dodržiavaním povinností ustanovených v § 62 regulátor.

**Zákon č. 40/2015 Z. z. o audiovizii a o zmene a doplnení niektorých zákonov**

##### **§ 12 Jednotný systém označovania**

1) Jednotný systém označovania je systém, ktorým sa klasifikujú audiovizuálne diela, multimediálne diela, programy televíznej programovej služby a programy audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie (ďalej len „označovaný komunikát“)

- a) vekovou vhodnosťou z hľadiska ich nevhodnosti alebo vhodnosti pre vekové skupiny maloletých zodpovedajúce inému akceptovanému systému označovania podľa § 12a, inak pre vekové skupiny maloletých do 7, 12, 15 alebo 18 rokov a
- b) deskriptorom z hľadiska prítomnosti typu potenciálne škodlivého obsahu, ktorý je v nich obsiahnutý.

## **Komisia**

### **§ 14a Pôsobnosť komisie**

- 1) Zriaďuje sa komisia ako osobitný orgán koregulácie pre oblasť ochrany maloletých pri uplatňovaní a) jednotného systému označovania podľa § 12 a.

### **§ 43d Prechodné ustanovenia k úpravám účinným od 1. augusta 2022**

- 1) Do nadobudnutia účinnosti všeobecne záväzného právneho predpisu vydaného na základe § 12 ods. 2 tohto zákona zostáva v platnosti a účinnosti vyhláška Ministerstva kultúry Slovenskej republiky č. 589/2007 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o jednotnom systéme označovania audiovizuálnych diel, zvukových záznamov umeleckých výkonov, multimediálnych diel, programov alebo iných zložiek programovej služby a spôsobe jeho uplatňovania v znení neskorších predpisov.

### **ANALÝZA – stanovisko Kancelárie Rady pre mediálne služby:**

Podávateľ namietal, že: „V texte piesne bolo použité slovo *picoviny*.“

V čase, ktorý vo svojom podnete udáva podávateľ, bol cca od 19:00 do 20:00 hod. odvysielaný program *Hudba na maximum*.

V súvislosti s námietkou podávateľa voči vysielaniu programovej služby Europa 2, sme zaznamenali o cca 19:25:55 hod. odvysielanie skladby *Tankujeme plnú* s použitím vulgarizmov „*pičoviny*“ v refréne predmetnej skladby, ktorú naspieval rapper Kali.

Z hľadiska preverenia dodržiavania ustanovení zákona č. 264/2022 Z. z. týkajúcich sa **ochrany maloletých** konštatujeme nasledovné:

S prijatím zákona č. 264/2022 Z. z. nastala od 1. 8. 2022 zmena aj v právnej úprave zákona č. 40/2015 Z. z. o audiovizii, ktorým sa upravila časť zákona vzťahujúca sa na oblasť ochrany maloletých (tretia časť). Táto zmena zahŕňala okrem iného úpravu jednotného systému označovania, resp. pridanie iných akceptovaných systémov označovania, ako aj zriadenie osobitného orgánu - Komisie na ochranu maloletých.

S poukazom na prechodné ustanovenie § 241 ods. 1 zákona č. 264/2022 Z. z. je tak s účinnosťou od 1. 1. 2023 podľa § 132 ods. 1 písm. c) zákona č. 264/2022 Z. z. orgánom dohľadu nad dodržiavaním povinností podľa zákona č. 264/2022 Z. z. aj Komisia na ochranu maloletých. Tá podľa § 108 ods. 3 zákona č. 264/2022 Z. z. vykonáva štátnu správu v oblasti ochrany maloletých v rozsahu vymedzenom týmto zákonom a súčasne podľa § 14a ods. 1 písm. a) zákona č. 40/2015 Z. z. sa zriaďuje ako osobitný orgán koregulácie pre oblasť ochrany maloletých pri uplatňovaní jednotného systému označovania podľa § 12 zákona č. 40/2015 Z. z.

Z uvedeného teda vyplýva, že dohľad v oblasti ochrany maloletých vo vysielaní a pri poskytovaní audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie vykonáva od 1. 1. 2023 s výnimkou ustanovenia § 62 ods. 1 písm. b) zákona č. 264/2022 Z. z. Komisia na ochranu maloletých.

V súvislosti s uplatňovaním jednotného systému označovania v rozhlasovom vysielaní podľa **§ 62 ods. 6** zákona č. 264/2022 Z. z., je ďalej na mieste ozrejmiť právne zakotvenie jednotného systému označovania v zákone č. 40/2015 Z. z. Podľa § 12 ods. 1 zákona č. 40/2015 Z. z.: „Jednotný systém označovania je systém, ktorým sa klasifikujú audiovizuálne diela, multimediálne diela, programy

televíznej programovej služby a programy audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie (ďalej len „označovaný komunikát“)

a) vekovou vhodnosťou z hľadiska ich nevhodnosti alebo vhodnosti pre vekové skupiny maloletých zodpovedajúce inému akceptovanému systému označovania podľa § 12a, inak pre vekové skupiny maloletých do 7, 12, 15 alebo 18 rokov a

b) deskriptorom z hľadiska prítomnosti typu potenciálne škodlivého obsahu, ktorý je v nich obsiahnutý.“

Podľa § 12 ods. 1 zákona č. 40/2015 Z. z. účinného do 31. 7. 2022:

*„Jednotný systém označovania je systém klasifikácie audiovizuálnych diel, zvukových záznamov umeleckých výkonov, multimedialných diel, programov poskytovaných prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie a programov alebo iných zložiek programovej služby vekovou vhodnosťou z hľadiska ich neprístupnosti, nevhodnosti alebo vhodnosti pre vekovú skupinu maloletých do 7, 12, 15 alebo do 18 rokov.“*

Z citovanej definície vyplýva, že zákonné vymedzenie jednotného systému označovania, ktorého kontrola dodržiavania spadá okrem iného od 1. 1. 2023 do kompetencie Komisie na ochranu maloletých už nezahŕňa klasifikáciu zvukových záznamov umeleckých výkonov, teda rozhlasového vysielania.

Okrem uvedeného zákonného vymedzenia je ďalej potrebné ozrejmiť aj skutočnosť, že zákon č. 40/2015 Z. z. v jeho aktuálnom znení počíta s vydaním nového všeobecného záväzného právneho predpisu (§ 12 ods. 2), ktorým budú upravené podrobnosti o jednotnom systéme označovania a spôsobe jeho uplatňovania. Tento však zatiaľ nebol vydaný. Podľa § 43d ods. 1 zákona č. 40/2015 Z. z.: *„Do nadobudnutia účinnosti všeobecne záväzného právneho predpisu vydaného na základe § 12 ods. 2 tohto zákona zostáva v platnosti a účinnosti vyhláška Ministerstva kultúry Slovenskej republiky č. 589/2007 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o jednotnom systéme označovania audiovizuálnych diel, zvukových záznamov umeleckých výkonov, multimedialných diel, programov alebo iných zložiek programovej služby a spôsobe jeho uplatňovania v znení neskorších predpisov.“* Z uvedeného potom vyplýva, že aktuálne platné JSO (vyhláška Ministerstva kultúry Slovenskej republiky č. 589/2007 Z. z.), ktoré naďalej upravuje aj podrobnosti o jednotnom systéme označovania a spôsobe jeho uplatňovania v prípade zvukových záznamov umeleckých výkonov, ide ako predpis nižšej právnej sily nad rámec zákona. Zákonné splnomocnenie na aktuálne platný podzákonný predpis teda neexistuje a vo vzťahu k rozhlasovým vysielateľom je potom takáto právna úprava za daného stavu nevykonateľná.

Komisia na ochranu maloletých tak za daných okolností v konečnom dôsledku nie je príslušná na konanie vo veciach týkajúcich sa uplatňovania jednotného systému označovania v rozhlasovom vysielaní. S odkazom na § 12 ods. 1 zákona č. 40/2015 Z. z. túto pôsobnosť podľa ustanovenia § 110 a 134 a zákona č. 264/2022 Z. z. v oblasti rozhlasového vysielania nemá ani Rada pre mediálne služby.

Vzhľadom na to, že namietaný obsah sa týka možného porušenia ustanovenia **§ 62 ods. 6 zákona č. 264/2022 Z. z.** v súvislosti s odvysielaním programu na rozhlasovej programovej službe, neprináleží Rade a súčasne ani Komisii na ochranu maloletých zaoberať sa možným porušením predmetnej povinnosti, vo vzťahu ku ktorej nemajú tieto orgány dohľadu v danom prípade žiadnu pôsobnosť.

#### **ZÁVER:**

Na základe vyššie uvedených zistení konštatujeme, že podnet na preverenie obsahujúci vulgarizmy, sa týka ochrany maloletých a preto je z vyššie uvedených dôvodov nepreskúmateľný a podľa § 150 ods. 7 písm. b) zákona č. 264/2022 Z. z. ho navrhujeme **odložiť**.

**Prepis/popis monitorovaného vysielania k Správe o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 264/2022 Z. z. (podnet na preverenie č. PGO-RPMS/2023/01113)**

**Monitorované vysielanie:** skladba *Tankujeme plnú*  
**Deň vysielania:** 27. 7. 2023  
**Čas vysielania:** cca 19:25:55 hod.

**Vysielanie bolo monitorované zo záznamu Rady.**

časový kód záznamu o cca:

**19:00:00 prebiehajúce hudobné vysielanie *Hudba na maximum***

Moderované vysielanie rádia Europa 2 zložené z hudobných skladieb občas prerušované:

Vstupmi moderátora

Oznámeniami o vlastnom programe

Komunikátmi s označením programovej služby rádia Europa 2

Krátkou reklamou (označená jinglom pred a po odvysielaní) cca 19:44:45

**19:25:55 skladba *Tankujeme plnú* (do 19:29:25)**

Ref:

Kto každý deň musí riešiť pičoviny  
a nedokáže si urobiť hneď poriadok s nimi,  
nech ide so mnou tento refrén.

Kto každý deň rieši pičoviny  
a nedokáže si urobiť hneď poriadok s nimi  
nech ide so mnou tento refrén.

Kto si jak ustelie, tak si ľahne.  
Nie vždy sa leží pohodlne, fakt je,  
že sa to niekedy zosype, padne.  
Aj keď je leto, tak vo mne ten chlad je.

Nevadí, pohár so šťastím je deravý.  
Dnes mi to s farbami neladí.  
Dám si tu čiernu ja, c'est la vie.

A tankujeme plnú,  
vyrážame za šťastím niekam von.  
Nechcem sa motať doma v kruhu,  
tak zoberem telefón do rúk  
a volám Hud'ovi, že čakám pod barákom.

Tak teda tankujeme plnú.  
Ja si to šťastie pohľadám aj sám.  
Stačí len nabehnúť na vlnu  
a nechať prúd, nech si robí čo chce,  
len nech ma unáša.

Život je rýchly, plníme sny si.  
Popritom dávame pozor na krysy.

Platíme šeky a dane a hypo  
a neviem čo všetko, čo berie nám kyslík.

Zabúdame sa zabávať - biznis  
vypnúť, nemyslieť len na tie zisky.  
Skús sa radovať, nebuď tak prísny.  
Život je tu a ťa volá, tak zmizni žiť.

2,3,4

Ref:

Kto každý deň musí riešiť pičoviny  
a nedokáže si urobiť hneď poriadok s nimi,  
nech ide so mnou tento refrén.  
Kto každý deň rieši pičoviny  
a nedokáže si urobiť hneď poriadok s nimi,  
nech ide so mnou tento refrén.

Rozdávam pohľady vraha.  
Dnes na mňa nehovor, drahá.  
Vstal som tou prdelou hore  
a iba tak kútiky dole mi ťahá.

Snívalo sa mi, že stopli tie akcie,  
zase energiu kam dám.  
A ráno si pustím tú telku  
a kukám, že nebol to sen, ale pravda.

A preto tankujeme plnú,  
kým sa ešte na chvíľu baviť dá,  
potom len sedieť doma v kruhu  
a prispôbiť život na pár mesiacov  
ich pravidlám.

Takže tankujeme plnú,  
aj keď ten deň na hovno začína.  
Nechcem tej depke robiť sluhu  
tak idem, riešim, žijem,  
pretože ten život baví ma.

2,3,4

Ref:

Kto každý deň musí riešiť pičoviny  
a nedokáže si urobiť hneď poriadok s nimi,  
nech ide so mnou tento refrén.  
Kto každý deň rieši pičoviny  
a nedokáže si urobiť hneď poriadok s nimi,  
nech ide so mnou tento refrén.

Pokračovanie bloku hudby

**19:59:59 koniec záznamu vysielania**